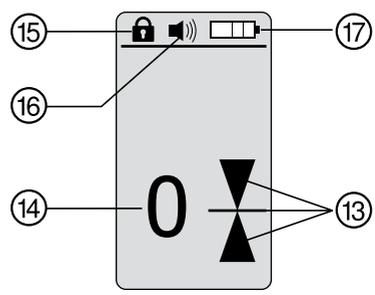
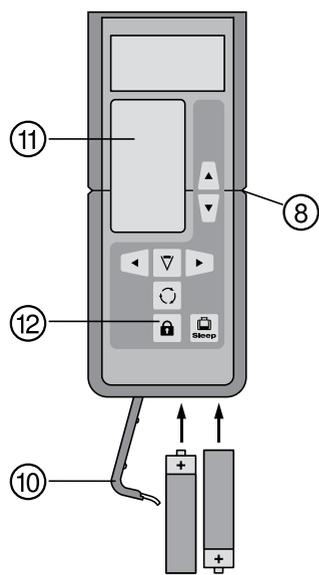
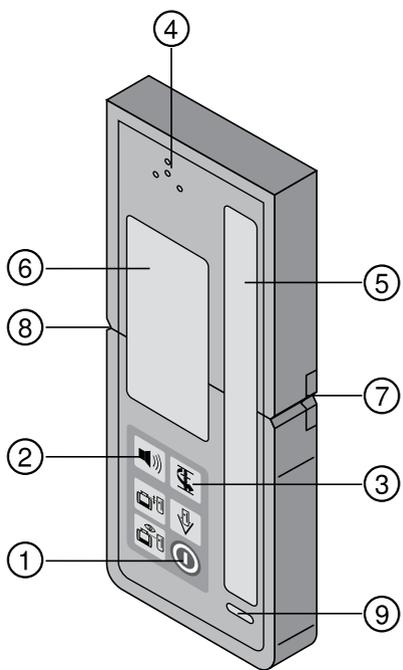


<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Upute za uporabu</b>	<b>hr</b>
<b>Navodila za uporabo</b>	<b>sl</b>
<b>Ръководство за обслужване</b>	<b>bg</b>
<b>Instrucțiuni de utilizare</b>	<b>ro</b>
<b>Kullanma Talimatı</b>	<b>tr</b>
<b>Lietošanas pamācība</b>	<b>lv</b>
<b>Instrukcija</b>	<b>lt</b>
<b>Kasutusjuhend</b>	<b>et</b>
<b>Інструкція з експлуатації</b>	<b>uk</b>
<b>取扱説明書</b>	<b>ja</b>
<b>사용설명서</b>	<b>ko</b>
<b>操作说明书</b>	<b>cn</b>





## Receptor laser PRA 36

**Antes de utilizar a ferramenta, por favor leia atentamente o manual de instruções.**

**ConsERVE o manual de instruções sempre junto da ferramenta.**

**Entregue a ferramenta a outras pessoas apenas juntamente com o manual de instruções.**

pt

Índice	Página
1 Informações gerais	26
2 Descrição	27
3 Características técnicas	27
4 Normas de segurança	28
5 Antes de iniciar a utilização	29
6 Utilização	29
7 Conservação e manutenção	29
8 Reciclagem	29
9 Garantia do fabricante - Ferramentas	30
10 Declaração de conformidade CE (Original)	30

**1** Estes números referem-se a figuras. Pode encontrar as figuras no início do manual de instruções.

Neste manual de instruções, a palavra «ferramenta» refere-se sempre ao controlo remoto/receptor laser PRA 36.

**Componentes, comandos operativos e elementos de indicação 1**

### Controlo remoto/receptor laser PRA 36

- 1 Tecla Ligar/Desligar
- 2 Tecla para sinal acústico
- 3 Tecla de unidades
- 4 Orifício de saída para o sinal acústico
- 5 Janela de deteção
- 6 Campo indicador à frente
- 7 Entalhe marcador
- 8 Plano de referência
- 9 Nível de bolha
- 10 Tampa do compartimento das pilhas
- 11 Campo indicador atrás
- 12 Bloqueio das teclas

### Indicação do receptor laser PRA 36

- 13 Indicação da posição do receptor em relação à altura do plano do laser
- 14 Distância exacta do receptor em relação ao plano do laser
- 15 Indicação para bloqueio das teclas
- 16 Indicação do volume
- 17 Indicação de estado das pilhas

## 1 Informações gerais

### 1.1 Indicações de perigo e seu significado

#### PERIGO

Indica perigo iminente que pode originar acidentes pessoais graves ou até mesmo fatais.

#### AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que pode causar graves ferimentos pessoais, até mesmo fatais.

#### CUIDADO

Indica uma situação potencialmente perigosa que pode originar ferimentos ligeiros ou danos na ferramenta ou noutros materiais.

#### NOTA

Indica instruções ou outras informações úteis.

### 1.2 Significado dos pictogramas e outras notas

#### Sinais de aviso



Perigo geral

#### Sinais de obrigação



Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.

## Símbolos



Recicle os desperdícios

## Localização da informação na ferramenta

A designação e o número de série da ferramenta encontram-se na placa de características. Anote estes dados no seu manual de instruções e faça referência a estas indicações sempre que necessitar de qualquer peça/acessório para a ferramenta.

Tipo:

Geração: 01

Número de série:

pt

## 2 Descrição

### 2.1 Utilização correcta

O Hilti PRA 36 permite, em conjunto com um laser rotativo do tipo PRI 36, operar funções através do controlo remoto e localizar o raio laser por meio de detecção. Este manual de instruções ocupa-se apenas das informações mais importantes relativas ao PRA 36. Leia o manual de instruções do PRI 36 para explicações detalhadas sobre esta ferramenta.

A ferramenta foi concebida para ser utilizada em conjunto com o PRI 36 para a determinação, transferência e verificação de alinhamentos em planos horizontais, planos verticais e inclinados, ângulos rectos como, por ex.:

– transferir planos de referência e de altura – determinar ângulos rectos no caso de paredes – alinhamento vertical com pontos de referência – definir planos inclinados.

Leia as instruções contidas neste manual sobre utilização, conservação e manutenção da ferramenta.

Considere as influências ambientais. Não utilize a ferramenta onde possa existir risco de incêndio ou explosão.

**Não é permitida a modificação ou manipulação da ferramenta.**

### 2.2 Características e elementos de indicação

Leia o manual de instruções do PRI 36 para explicações detalhadas sobre esta ferramenta.

## 3 Características técnicas

Reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas!

Faixa de utilização da detecção (diâmetro)	2...300 m
Emissor de sinais acústicos	3 volumes com possibilidade de supressão
Visor de cristais líquidos	Em ambos os lados
Faixa da indicação da distância	±52 mm
Faixa de indicação do plano do laser	±0,5 mm
Área de detecção	120 mm
Indicação do centro a partir do bordo superior da carga	75 mm
Entalhes marcadores	Em ambos os lados
Autodesactivação	sem detecção: 15 min
Dimensões	160 mm x 67 mm x 24 mm
Peso (incluindo pilhas)	0,25 kg
Alimentação eléctrica	2 pilhas AA
Vida útil das pilhas (alcalinas)	Temperatura +20 °C: aprox. 40 h (depende da qualidade da bateria)
Temperatura de funcionamento	-20... +50 °C

Temperatura de armazenamento	-25... +60 °C
Classe de protecção	IP 56 de acordo com IEC 60529

## 4 Normas de segurança

### 4.1 Informação básica no que se refere às normas de segurança

Além das regras especificamente mencionadas em cada capítulo deste manual de instruções, deve observar sempre os pontos a seguir indicados.

### 4.2 Medidas gerais de segurança

- pt
- Mantenha outras pessoas, e principalmente as crianças, afastadas do raio de acção da ferramenta durante os trabalhos.
  - Verifique a ferramenta antes de a utilizar. Se constatar danos, mande reparar a ferramenta num Centro de Assistência Técnica Hilti.
  - Caso necessite de reparação, faça-o somente num Centro de Assistência Técnica Hilti.
  - Não torne os equipamentos de segurança ineficazes nem retire avisos e informações.
  - Se a ferramenta sofreu uma queda ou foi submetida a qualquer outra força mecânica, terá de ser verificada num Centro de Assistência Técnica Hilti.
  - Quando utilizar adaptadores, certifique-se de que a ferramenta está correctamente encaixada.
  - Para evitar medições inexactas, mantenha a janela de detecção limpa.
  - Embora a ferramenta tenha sido concebida para trabalhar sob árduas condições nas obras, esta deve ser manuseada com cuidado, à semelhança do que acontece com qualquer outro equipamento óptico e eléctrico (como, por exemplo, binóculos, óculos, máquina fotográfica).
  - Embora na sua concepção se tenha prevenido a entrada de humidade, deve limpar a ferramenta antes de a guardar na mala de transporte.
  - Operar a ferramenta muito próximo dos ouvidos pode provocar perturbações auditivas. Não aproxime a ferramenta dos ouvidos.
  - Verifique se o seu PRI 36 só responde ao seu PRA 36 e não a outros PRA 36 que possam estar a ser utilizados na obra.

### 4.2.1 Perigos eléctricos



- Manter as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não exponha as pilhas a temperaturas excessivas e ao fogo. As pilhas podem explodir ou libertar substâncias tóxicas.
- Não tente carregar as pilhas.
- Não solde as pilhas à ferramenta.
- Não descarregue as pilhas por curto-circuito. Poderiam sofrer sobreaquecimento, provocando queimaduras.
- Não tente abrir as pilhas. Não sujeite as pilhas a demasiado esforço mecânico.

### 4.3 Organização do local de trabalho

- Evite posições perigosas se trabalhar sobre uma escada ou andaime. Mantenha uma posição de trabalho segura e equilibrada.
- Não exceda os limites definidos para esta ferramenta.
- Medições tiradas através de ou sobre vidros ou através de outros objectos podem ser inexactas.
- Não é permitido trabalhar com escalas de medição na proximidade de linhas de alta tensão.
- A reflexão em superfícies de vidro ou noutras superfícies reflectoras pode resultar em valores inexactos.

### 4.4 Compatibilidade electromagnética

Embora a ferramenta esteja de acordo com todas as directivas e regulamentações obrigatórias, a Hilti não pode excluir totalmente a hipótese de a ferramenta poder sofrer mau funcionamento devido a interferências causadas por radiação muito intensa. Nestas circunstâncias, deverá fazer medições comprovativas. A Hilti também não pode excluir totalmente a hipótese de outros equipamentos poderem sofrer interferências (p. ex., equipamentos de navegação aérea).

## 5 Antes de iniciar a utilização



### 5.1 Colocar as pilhas

#### CUIDADO

Não utilize pilhas danificadas.

#### PERIGO

Não misture pilhas novas com pilhas usadas. Não misture pilhas de fabricantes diferentes ou de diferentes tipos.

#### NOTA

A ferramenta pode ser alimentada apenas com pilhas recomendadas pela Hilti.

### 5.2 Ligar e desligar a ferramenta

Pressione a tecla Ligar/ Desligar. A ferramenta liga-se.

#### NOTA

- Para se poder tirar partido do laser rotativo PRI 36 com o PRA 36, estes têm de ser ajustados um ao outro (emparelhados). O emparelhamento das ferramentas faz com que o laser rotativo e o controlo remoto/receptor laser PRA 36 sejam atribuídos de forma única um ao outro. Assim, o laser rotativo PRI 36 já só recebe sinais do PRA 36 emparelhado. Pode obter explicações mais pormenorizadas sobre o emparelhamento do PRI 36 e do PRA 36 no manual de instruções do PRI 36.
- Não é possível operara simultaneamente ambos os lados do controlo remoto/receptor laser. Se um dos lados do controlo remoto/receptor laser está livre, o outro lado está automaticamente bloqueado. O lado pode ser mudado através de um duplo clique no símbolo de bloqueio (cadeado).

pt

## 6 Utilização

### 6.1 Trabalhar com o controlo remoto/receptor laser



Leia o manual de instruções do PRI 36 para explicações detalhadas sobre esta ferramenta.

## 7 Conservação e manutenção

### 7.1 Limpar, guardar, transportar, calibrar



Leia o manual de instruções do PRI 36 para explicações detalhadas sobre esta ferramenta.

## 8 Reciclagem

#### PERIGO

A reciclagem incorrecta do equipamento pode ter graves consequências:

A combustão de componentes plásticos pode gerar fumos tóxicos que representam um perigo para a saúde.

Se danificadas ou expostas a temperaturas muito elevadas, as baterias podem explodir, originando queimaduras por ácido, intoxicação e poluição ambiental.

Uma reciclagem incorrecta (ou ausência desta) permite que pessoas não autorizadas/habilitadas utilizem o equipamento para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido. Consequentemente, podem ferir-se a si próprias ou a terceiros ou causar poluição ambiental.



As ferramentas Hilti são, em grande parte, fabricadas com materiais recicláveis. Um pré-requisito para a reciclagem é que esses materiais sejam devidamente separados. A Hilti já iniciou em muitos países a recolha da sua ferramenta usada para fins de reaproveitamento. Para mais informações, dirija-se ao Serviço de Clientes Hilti local ou ao vendedor.



Apenas para países da UE

Não deite aparelhos de medição eléctricos no lixo doméstico!

De acordo com a directiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a correspondente transposição para as leis nacionais, os equipamentos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente, sendo encaminhados para um reaproveitamento ecológico.



Recicle as pilhas/baterias de acordo com as regulamentações nacionais em vigor

pt

## 9 Garantia do fabricante - Ferramentas

Em caso de dúvidas quanto às condições de garantia, contacte o seu parceiro HILTI local.

## 10 Declaração de conformidade CE (Original)

Designação:	Receptor laser
Tipo:	PRA 36
Geração:	01
Ano de fabrico:	2011

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: até 19 de Abril de 2016: 2004/108/CE, a partir de 20 de Abril de 2016: 2014/30/UE, 2011/65/UE, EN ISO 12100, 1999/5/CE, EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-17 V2.1.1, EN 300 440-2 V1.4.1.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan

**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
06/2015

**Edward Przybyłowicz**  
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015

### Documentação técnica junto de:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 1 | 20151223



2046060